

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. január 22.)

a Montenegróval létesített európai partnerségben megfogalmazott elvekről, prioritásokról és feltételekről

(2007/49/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a stabilizációs és társulási folyamat keretében európai partnerségek létrehozásáról szóló, 2004. március 22-i 533/2004/EK tanácsi rendeletre és különösen annak 2. cikkére ⁽¹⁾,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2003. június 19–20-i thesszalóniki ülésén jóváhagyta az európai partnerségek mint a nyugat-balkáni országok számára az európai integráció támogatása eszközének bevezetését.
- (2) Az 533/2004/EK rendelet előírja, hogy a Tanács határoz az európai partnerségekre irányadó elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint az esetleges későbbi kiigazításokról.
- (3) Az 533/2004/EK rendelet megállapítja, hogy az európai partnerségek végrehajtásának nyomon követése a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok, nevezetesen az elért haladásról szóló éves jelentések révén biztosított.

- (4) 2004. június 14-én a Tanács elfogadta az első európai partnerségi programot az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1244. határozatában foglaltak szerint ⁽²⁾ Koszovót is magában foglaló Szerbia és Montenegróval. A Tanács 2006. január 30-án úgy határozott, hogy aktualizálja az európai partnerségi programot ⁽³⁾.

- (5) Montenegró a függetlenségről tartott 2006. május 21-i népszavazást követően 2006. június 3-án kikiáltotta függetlenségét.

- (6) Az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának 2006. június 12-i ülésén az Európai Unió és tagállamai úgy határozta, hogy továbbfejlesztik kapcsolataikat a Montenegrói Köztársasággal mint szuverén, független állammal.

- (7) Ezért helyénvaló új európai partnerség létesítése Montenegróval a 2006. januárban Szerbia és Montenegróval elfogadott európai partnerség Montenegróra vonatkozó, a 2006-os előrehaladási jelentés megállapításainak figyelembevételével aktualizált, valamint olyan prioritásokkal kiegészített része alapján, amelyek a Montenegró mint független állam előtt álló kihívások kezelését célozzák.

⁽²⁾ A Tanács 2004. június 14-i 2004/520/EK határozata a Szerbiával és Montenegróval – beleértve Koszovót is, az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1999. június 10-i, 1244. számú határozatának megfelelően – létrehozott európai partnerség elveiről, prioritásairól és feltételeiről (HL L 227., 2004.6.26., 21. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2006. január 30-i 2006/56/EK határozata az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában foglaltak szerint a Koszovót is magában foglaló Szerbia és Montenegróval létrejött Európai Partnerségben szereplő elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint a 2004/520/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 35., 2006.2.7., 32. o.).

⁽¹⁾ HL L 86., 2004.3.24., 1. o. A 269/2006/EK rendelettel (HL L 47., 2006.2.17., 7. o.) módosított rendelet.

- (8) Az Európai Unióba történő további integráció előkészítése érdekében Montenegró illetékes hatóságainak tervet kell kidolgozniuk menetrenddel és olyan meghatározott intézkedésekkel, amelyeket az európai partnerség prioritásainak elérése érdekében meghozni szándékoznak,

2. cikk

Az európai partnerség végrehajtását a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok – nevezetesen a Bizottság éves jelentései – révén ellenőrzik.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az 533/2004/EK rendelet 1. cikkével összhangban a Montenegróval létrehozott európai partnerség elveit, prioritásait és feltételeit az e határozat szerves részét képező melléklet tartalmazza, amely Montenegróra vonatkozóan a 2006/56/EK határozatban meghatározottak helyébe lép.

Kelt Brüsszelben, 2007. január 22-én.

a Tanács részéről
az elnök

F.-W. STEINMEIER

MELLÉKLET

MONTENEGRÓ: A 2006. ÉVI EURÓPAI PARTNERSÉG

1. BEVEZETÉS

Az Európai Tanács jóváhagyta az európai partnerségek mint a nyugat-balkáni országok számára az európai integráció támogatása eszközeinek bevezetését.

Az Európai Unió Tanácsa 2006. január 30-án elfogadta a partnerségi programot az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában foglaltak szerint Koszovót is magában foglaló Szerbia és Montenegróval. Montenegró 2006. június 3-án kikiáltotta függetlenségét a május 21-én tartott népszavazást követően. Ezt követően az EU és a tagállamok elismerték Montenegrót. Ezért helyénvaló a csak Montenegróra vonatkozó, aktualizált európai partnerség elfogadása. Ez az aktualizált partnerség a (Koszovót is magában foglaló) Szerbia és Montenegróval meglévő európai partnerség Montenegróra vonatkozó részeire alapul. A partnerség kiegészül a Montenegró új jogköreit érintő azon prioritásokkal és a kihívásokkal, amelyek független országgént előtte állnak.

Montenegró illetékes hatóságainak tervet kell kidolgozniuk, amely magában foglalja az európai partnerség prioritásaival kapcsolatos menetrendet és konkrét intézkedéseket.

2. ALAPELVEK

A nyugat-balkáni országok európai felzárkózásához egészen eljövendő csatlakozásukig a stabilizációs és társulási folyamat nyújt keretet.

A megállapított fő prioritások a Montenegrónak az Európai Tanács 1993-as koppenhágai ülésén meghatározott kritériumoknak való megfelelés képességéhez, a stabilizációs és társulási folyamatra vonatkozóan – különösen a Tanács 1997. április 29-i és 1999. június 21-i és 22-i következtetéseiben – megállapított feltételekhez, a 2000. november 24-i zágrábi csúcstalálkozó zárónyilatkozatának tartalmához, valamint a thesszalóniki programhoz kapcsolódnak.

3. A PRIORITÁSOK

Az ebben az európai partnerségben felsorolt prioritásokat azon az alapon választották ki, hogy reálisan elvárható-e, hogy Montenegró képes azokat a következő néhány évben teljesíteni, illetve azokon a területeken érzékelhető fejlődést elérni. Meg kell különböztetni a rövid távú prioritásokat, amelyek teljesítése egy-két éven belül, illetve a középtávú prioritásokat, amelyek teljesítése három-négy éven belül várható. A prioritások a jogszabályokra és azok végrehajtására egyaránt vonatkoznak.

Figyelembe véve az EU-követelmények teljesítésének jelentős költségeit, valamint egyes területeken ezek összetettségét, a partnerség e szakaszban még nem tartalmazza az összes fontos feladatot. A további prioritásokat a Montenegró által elért haladással összhangban a jövőbeli partnerségek fogják tartalmazni.

A rövid távú prioritások közül a legfontosabbak kijelölésre kerültek és a felsorolás elején találhatók. E főbb prioritások sorrendje nem jelez fontossági sorrendet.

3.1. RÖVID TÁVÚ PRIORITÁSOK

Kulcsfontosságú prioritások

- Széles körű konszenzuson alapuló új alkotmány elfogadása, amely összhangban van az európai előírásokkal, különösen az emberi és kisebbségi jogok, az igazságügyi, a pénzügyi ellenőrzési, a védelmi és biztonsági struktúrák szervezése területén.
- Egy független ország számára szükséges jogi és intézményi keretek kialakításának befejezése, beleértve a nemzeti okmányok aláírását és ratifikációját, amelyekhez Szerbia és Montenegró Államközössége csatlakozott.
- További erőfeszítések a közigazgatás reformjának végrehajtására, beleértve a közszolgálati bérrendszert az átlátható munkaerő-felvétel, a szakszerűség és az elszámoltathatóság biztosítása érdekében; különösen minden szintű európai integrációs struktúra (beleértve az érintett minisztériumokat és a parlamentet), valamint az EU-ügyekben folytatott koordináció mechanizmusai erősítésének folytatása.

- Az igazságügyi rendszer reformját célzó tervek véglegesítése; a munkaerő-felvétellel és a szakmai előmenetellel kapcsolatos igazgatás eltávolítása a parlament jogköréből, és a kiválasztásra és a szakmai előmenetelre vonatkozóan szakmai és objektív kritériumokon alapuló átlátható eljárások megteremtése; a bírósági rendszer racionalizálása, az eljárások korszerűsítése és az igazgatás javítása; az igazságügyi rendszer számára megfelelő és fenntartható finanszírozás biztosítása.
- A szervezett bűnözés és a korrupció elleni küzdelem minden szinten, ideértve az ügynökségek közötti együttműködésre vonatkozó hatékony intézményi mechanizmusok létrehozását és a bűnüldöző szervek működési kapacitásának erősítését.
- A védelmi és biztonsági struktúrák parlamenti ellenőrzésének erősítése.
- A volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszékkel (ICTY) a teljes mértékű együttműködés továbbfolytatása.
- A Stabilizációs és Társulási Megállapodás értelmében tárgyalt kötelezettségekből származó intézkedések elfogadásának és végrehajtásának képességének erősítése, különösen a vámhatóságok kapacitásának korszerűsítése, hogy megfelelően alkalmazzák a származási szabályokat és az igazgatási együttműködés módozatait.

Politikai kritériumok

Demokrácia és jogállamiság

V á l a s z t á s o k

- A Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Hivatalának ajánlásaival összhangban a választási igazgatás depolitizálása, működésének javítása, különös tekintettel az eredmények bejelentésére, a választási jogszabályok kodifikációjára, a kampányok média általi közvetítésére vonatkozó szabályozás megteremtésére és a mandátumok elosztására vonatkozóan az európai előírásoknak megfelelő átláthatóságot garantáló szabályok bevezetésére; a kampány finanszírozására átlátható keret létrehozása.

P a r l a m e n t

- A parlament általános jogalkotói és ellenőrző képességének erősítése, különösen a nemrégiben elfogadott eljárási szabályzat végrehajtásán keresztül.
- A parlament képességének erősítése új illetékességi területeken.
- Az európai integrációval foglalkozó bizottság működésének erősítése és megfelelő igazgatási és szakértői támogatás nyújtása.

K ö z i g a z g a t á s

- A közigazgatás politikamentességét biztosító folyamat folytatása.
- Az ombudsmani hivatal igazgatási kapacitásának erősítése; az ombudsmani ajánlások megfelelő nyomon követésének biztosítása.
- A decentralizációs folyamat végrehajtásának folytatása és a helyhatóságok kapacitásának javítása.

I g a z s á g ü j i r e n d s z e r

- A bírák, ügyészek és a bírósági segítő személyzet számára kötelező kezdő és folyamatos képzésekről szóló jogszabályok végrehajtásának biztosítása, valamint az igazságügyi képzési központ erősítésének folytatása.
- Az igazságügyi rendszer reformjával kapcsolatos tervek véglegesítése; a munkaerő-felvétellel és a szakmai előmenetellel kapcsolatos igazgatás eltávolítása a parlament jogköréből, és a kiválasztásra és a szakmai előmenetelre vonatkozóan, szakmai és objektív kritériumokon alapuló, átlátható eljárások megteremtése; a bírósági rendszer racionalizálása, az eljárások korszerűsítése és az igazgatás javítása; az igazságügyi rendszer megfelelő és fenntartható finanszírozása.

- Garancia nyújtása a bűnvádi eljárási rendszer autonómiájának és hatékonyságának erősítésére, beleértve a költségvetéssel kapcsolatos kérdéseket is. A szervezett bűnözéssel foglalkozó ügyész hivatalának megerősítése és a kapacitás megújítása a korrupcióellenes politika területén.
- Az igazságügyi minisztérium nemzetközi igazságügyi együttműködési kapacitásának korszerűsítése.

Korrupcióellenes politika

- Az összeférhetetlenségről szóló jogszabály módosítása és végrehajtása a tisztviselők valamennyi lehetséges összeférhetlenségi esetének kiküszöbölésére.
- A korrupcióellenes stratégia végrehajtását célzó erőfeszítések fokozása, többek között a végrehajtás biztosítására a bűnüldöző szerveknek megfelelő pénzügyi és emberi erőforrás nyújtásával.
- A politikai pártokra és a politikai pártok finanszírozására vonatkozó jogszabályoknak az átláthatóság és közérthetőség érdekében történő fejlesztése és teljes körű végrehajtása.

Emberi jogok és kisebbségvédelem

- Hatékony mechanizmusok biztosítása a nemzetközi jogi okmányokból származó kötelezettségek végrehajtására, különös tekintettel az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezményre és a kínzás megelőzéséről szóló európai egyezményre.
- Valamennyi állítólagos bántalmazásos esetben átfogó és átlátható fellépés. Bűnüldöző szervek általi bántalmazással foglalkozó belső vizsgálati szolgálatok megerősítése.
- A börtönkörülmények javítása, különös tekintettel az olyan veszélyeztetett csoportokra, mint a fiatalok, a bűnözők és azok, akiknek pszichiátriai kezelésre van szükségük. A hosszú büntetést töltő foglyok és a szervezett bűnözés elleni harc számára a börtönkörülmények megfelelő ellenőrzésének biztosítása, a büntetés-végrehajtó intézetek személyzetének továbbképzés biztosítása és a különleges igényekre kialakított létesítmények fejlesztése.
- Átfogó megkülönböztetés elleni jogszabályok elfogadása.
- A közérdekű információkhoz való hozzáféréssel kapcsolatos törvény végrehajtásának biztosítása. A Montenegrói Rádió és Televízió közszolgálati műsorszóróvá történő átalakításának folytatása, és ahhoz a megfelelő eszközök biztosítása.
- A nem kormányzati szervek és a kormányzati szervek közötti együttműködésről szóló emlékeztető végrehajtása.
- Az ingatlanok visszaszolgáltatásáról szóló jogszabályok végrehajtásának folytatása.
- Megfelelő keret biztosítása, beleértve az alkotmányos szintet, a kisebbségi jogok védelmére. A románok – beleértve a menekülteket is – integrációjára vonatkozó stratégia és cselekvési terv végrehajtása.

Regionális kérdések és nemzetközi kötelezettségek

- A regionális együttműködés és jószomszédi kapcsolatok további erősítése, többek között a megbékélés elősegítése érdekében. Szabadkereskedelmi megállapodások végrehajtása a szomszédos országokkal, nevezetesen az új CEFTA keretében. A határon átnyúló együttműködés erősítése a szervezett bűnözés elleni harc, a tiltott kereskedelem és csempészet, az igazságügyi együttműködés, a határellenőrzés, a környezetvédelem, a közlekedés és az energia területén.
- A menekültek és az országon belül lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek jogvédelmének biztosítása. Valamennyi hátrányosan megkülönböztető rendelkezés hatályon kívül helyezése, a munkaerőpiac, a tulajdonjogok, a jogorvoslat és az állampolgárság megszerzése terén; az egészségügyi szolgáltatásokhoz és személyes okmányokhoz történő akadálytalan hozzáférés biztosítása. Valódi választási lehetőség biztosítása a fenntartható hazatérés és integráció között, továbbá a feltételek biztosítása azok számára, akik az utóbbit választják.

- A nemzeti jogszabályok és gyakorlat összehangolása a vonatkozó nemzetközi előírásokkal és megállapodásokkal a szervezett bűnözés elleni harcról és a korrupcióra is kiterjedő pénzügyi bűncselekményekről szóló, vonatkozó nemzetközi, Európa tanácsi és ENSZ-okmányok aláírása és ratifikációja révén.

Gazdasági kritériumok

- A makrogazdasági stabilitás fenntartása a szükséges költségvetési kiigazítás és konszolidáció folytatásával.
- Az Európai Bizottság által javasolt „gazdasági és pénzügyi program” kidolgozásához és végrehajtásához szükséges intézményi és elemzői kapacitás fejlesztése.
- Az állami kiadások igazgatási rendszerének, különösen a programalapú költségvetés-tervezésnek, a középtávú költségvetés-tervezésnek és az eredményszemléletű elszámolás egyes elemeinek bevezetése.
- A tőkekölségvetést teljesen integrálni az államháztartási számlákba, beleértve a helyi önkormányzatok tőkeáfordításait.
- A köztulajdonban levő vállalatok szerkezetátalakításának és privatizációjának folytatása.
- A biztosítási felügyeletről szóló törvény elfogadása és végrehajtása.
- A munkaerő alkalmazkodóképességének és szakképességének fejlesztését célzó erőfeszítések folytatása a munkáltatóknak és szakszervezeteknek a folyamatban való teljes részvételével.
- A montenegrói kereskedelmi rendszerek szükséges kiigazításának folytatása, hogy összhangban legyenek az autonóm kereskedelmi intézkedésekkel, valamint a jövőbeli stabilizációs és társulási megállapodással.

Európai előírások

A belső piac

Az áruk szabad mozgása

- A jogi és intézményi keretek kialakításának befejezése a szabványosítás, a piacfelügyelet, a hitelesítés, a metrologia, az akkreditáció és a megfelelőségértékelés területén az EU-vívmányokkal összhangban, hogy a kereskedelem számára kedvező feltételek jöjjenek létre. Az európai előírások elfogadásának megkezdése.
- Az új technikai szabályozásokra vonatkozó belső konzultációs és értesítési mechanizmusok létrehozása azt megelőzően, hogy a szabályozásokat a kereskedelemre hatást gyakorló intézkedésekre vonatkozóan elfogadják.
- Jogi keret és igazgatási kapacitás létrehozása az aktív fogyasztó- és egészségvédelem érdekében az EU-s fogyasztóvédelmi és egészségügyi politikával összhangban.
- A WTO szabályainak és kötelezettségeinek való megfelelés érdekében a szükséges reformok folytatása a WTO-hoz való csatlakozás folyamatának felgyorsítása céljából.

Vámok és adózás

- A vámjogszabályok és eljárások további összehangolása a közösségi vívmányokkal. A vámhatóságok további korszerűsítése a színvonalas igazgatási kapacitás biztosítása, valamint a korrupció, a határokon átnyúló bűnözés és adócsalás elleni küzdelem érdekében.
- A jogszabályok módosítása és végrehajtása a származási szabályok területén annak érdekében, hogy megteremtse a jogi alapot az EK származási szabályok autonóm kereskedelmi intézkedések céljából történő alkalmazásának, továbbá ebből a célból a tájékoztatás és képzés biztosítása a piaci szereplők és a vámtisztviselők számára.
- Az adózási jogszabályok további közelítése a közösségi vívmányokhoz. Az adócsalás csökkentése érdekében az adózási törvények végrehajtásának javítása a beszedésre és az ellenőrzésre összpontosítva.

- A társasági adózásra vonatkozó magatartási kódex elveinek alkalmazása és annak biztosítása, hogy az új adóintézkedések összhangban legyenek az említett elvekkel.

Verseny

- Működését tekintve teljesen független versenyhatóság létrehozása és a működéséhez szükséges eszközök biztosítása.
- Az állami támogatásokra vonatkozó keret erősítése és az átláthatóság növelése, első lépésként az állami támogatások ellenőrzésének irányában, összhangban a stabilizációs és társulási megállapodás követelményeivel.

Közbeszerzés

- Az EU-nak különösen a jogorvoslatokkal kapcsolatos elveinek megfelelő, hatékony közbeszerzési rendszer bevezetése. Az eljárások teljes átláthatóságának biztosítása függetlenül az adott szerződés értékétől, továbbá a montenegrói és EU-beszállítók között a hátrányos megkülönböztetéstől való mentesség biztosítása.
- A Közbeszerzési Ügynökség és Felülvizsgálati Szerv létrehozásának és működésének biztosítása és igazgatási kapacitásának korszerűsítése; az ajánlatkérők alkalmazottai számára a közbeszerzési szabályok végrehajtásához szükséges megfelelő képzés biztosítása.

Szellemi tulajdonjog

- Jelentősen erősíteni a szellemi tulajdon védelmének szintjét, különösen a szellemi tulajdonról szóló átfogó jogszabályi keret elfogadásával, beleértve a hatékony végrehajtáshoz szükséges rendelkezéseket, valamint a szellemi tulajdonjogok hivatalának létrehozásával.
- Ezen a téren a jogszabályok végrehajtásával és betartásával kapcsolatos kapacitás erősítése, beleértve a határ-szolgálatokat, a bűnüldöző szerveket és a bíróságokat.
- A szellemi tulajdonjog területén a fő nemzetközi megállapodásokban való részvétel hivatalos megerősítése.

Pénzügyi szolgáltatások

- A pénzügyi intézmények és piacok szabályozási és felügyeleti keretének erősítése az EU jelenlegi gyakorlatával összhangban, különösen a bankágazatot illetően.
- Az együttműködés erősítése, beleértve együttműködési megállapodások kötését is azoknak a külföldi bankoknak a székhelye szerinti felügyelőségaiával, amelyek jelentős méretű fiókokkal rendelkeznek Montenegroban.

Társasági jog

- A pénzügyi jelentési kötelezettségeknek különösen a pénzügyi intézmények és a tőzsdén jegyzett vállalatok általi tiszteletben tartásának erősítése.

Foglalkoztatás és szociálpolitika

- A munkaügyi és népjóléti minisztérium politikaformálási és ellenőrzési kapacitásának növelése, hangsúlyt fektetve a fiatalok, a nők és a veszélyeztetett csoportok munkaerőpiacra történő integrálására; a montenegrói foglalkoztatási szolgálat által bevezetett aktív foglalkoztatási intézkedésekre vonatkozóan a teljesítménymenedzsment korszerűsítése.
- A munkaügyi felügyelőségek munkájának erősítése a munkahelyi egészségvédelem és biztonság biztosítására.
- Az erőfeszítések fokozása a minőség növelésére az oktatási rendszerben és az élethosszig tartó tanulás terén.
- A felsőoktatási rendszer minőségének, hatékonyságának és megfelelőségének további javítása, és az európai felsőoktatási térségbe történő integrálásának támogatása.

Ágazati politikák

Az ipar és a kis- és középvállalkozások (KKV-k)

- A kisvállalkozásokról szóló európai charta végrehajtásának folytatása.
- A beruházásfejlesztési ügynökség erősítése. A vállalati érdekképviselet és konzultáció javítása.
- Az engedélyezés harmonizációjáról és gyorsításáról, valamint az engedélykiadási rendszerekről szóló jogszabály elfogadása, a jogszabályok végrehajtása szoros együttműködésben a helyi önkormányzatokkal, továbbá cselekvési terv elfogadása és végrehajtása a kereskedelmi korlátok csökkentéséről.
- A kis- és középvállalkozások számára nemzeti garanciaalap felállításának és végrehajtásának meggyorsítása.

Mezőgazdaság és halászat

- A mezőgazdasági és vidékfejlesztési politika alakításához és végrehajtásához szükséges igazgatási kapacitás további erősítése.
- Az élelmiszer-biztonságról és az állatjólétről szóló, valamint az új állat-egészségügyi törvény elfogadása, az állat- és növény-egészségügyi szolgálatok megerősítése, beleértve az ellenőrzési és laboratóriumi kapacitásokat.
- A jogszabályoknak az állat- és növényegészségügyre vonatkozó közösségi vívmányokkal való összehangolására tett erőfeszítések folytatása, beleértve egy integrált élelmiszer-biztonsági rendszer felállítását, amelynek célja az átfedések elkerülése és az élelmiszer-biztonság növelése. A szarvasmarhafélék állatazonosítási és -nyilvántartási rendszerének összehangolása az uniós követelményekkel.
- A halászati stratégia véglegesítése és Montenegró arra vonatkozó képességének erősítése, hogy halászati politikáját az EU-előírásokkal összhangban folytassa, ideértve a nemzetközi együttműködésre vonatkozókat is.
- A Közösségben az 510/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ alapján bejegyzett földrajzi jelzések oltalmának biztosítása.

Környezetvédelem

- A jogszabályok további közelítése az EU-s jogszabályokhoz és normákhoz, különösen a környezetvédelmi keretjogszabály esetében. Az elfogadott jogszabályok végrehajtására és betartatására vonatkozóan az igazgatási kapacitás fejlesztése.
- Átfogó környezetvédelmi stratégia kialakítása (víz, hulladék, levegő). A földhasználati terv elfogadása. A fenntartható fejlődés stratégiájának és ágazati stratégiáknak az elfogadása (part menti övezetek integrált kezelése, biológiai sokféleség, éghajlatváltozás). A környezetgazdálkodásra vonatkozó igazgatási kapacitás erősítése.

Közlekedéspolitiká

- A repülésről, beleértve a légiforgalmi irányításról szóló jogszabályok összehangolása a közösségi vívmányokkal, a közös európai légtérről szóló megállapodás aláírásával vállalt kötelezettségekkel összhangban.
- A Polgári Légiforgalmi Hatóság erősítése, és egy működés tekintetében független, a légiközlekedési balesetek vizsgálatával megbízott szervnek, a légiközlekedési szolgáltatók nemzeti felügyeleti szervének, valamint a légitutasok jogainak betartásáért felelős szerv kijelölése.
- A délkelet-európai alapvető regionális közlekedési hálózat kialakításáról szóló szándéknyilatkozat végrehajtásának folytatása, beleértve a Délkelet-Európai Közlekedési Megfigyelőállomással kapcsolatos együttműködést.
- A közúti közlekedési törvény végrehajtása (beleértve a vonatkozó végrehajtási szervezetek létrehozását). A közlekedési infrastruktúra és intézmények fenntartására elegendő források biztosítása.

⁽¹⁾ A Tanács 2006. március 20-i 510/2006/EK rendelete a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról (HL L 93., 2006.3.31., 12. o.).

Energia

- Az Energiaközösségről szóló, már aláírt szerződés ratifikálása és a szerződés keretében tett vállalások végrehajtásának folytatása.
- Az energiafejlesztési stratégia befejezése és végrehajtása, beleértve az energiahatékonysági stratégiát; az energia terén a Gazdasági Minisztérium igazgatási kapacitásának megerősítése.
- Szabályozási szerv felállítása és megfelelő jogszabályok elfogadása a nukleáris biztonság és a sugárvédelem területén.
- Az energiapiac tekintetében a jogszabályok végrehajtásának és az átláthatóság biztosítása.

Információs társadalom és média

- A piaci verseny elősegítése érdekében a vonatkozó, különösen a piaci versenyhez szükséges biztosítékok bevezetésével kapcsolatos jogszabályok alkalmazásával a Távközlési Hivatal megerősítése.
- A Gazdasági Minisztérium igazgatási kapacitásának javítása az elektronikus kommunikáció terén. További lépések a díjak kiegyensúlyozása, az összekapcsolási díjakra vonatkozó szabályok és feltételek, valamint az engedélyezési díjak további átgondolása.
- A műsorszolgáltató hatóság működési függetlenségének garantálása.
- A Montenegrói Rádió és Televízió közszolgálati műsorszolgáltatóvá történő zökkenőmentes átalakításának, továbbá a hatékony működéséhez szükséges eszközöknek a biztosítása.

Pénzügyi ellenőrzés

- Az államháztartási belső pénzügyi ellenőrzésre vonatkozó stratégia korszerűsítése figyelemmel a rövid és középtávú célkitűzésekre, továbbá megfelelő informatikai rendszertámogatással; a belső ellenőrzési kapacitás erősítése.
- Az Állami Számvevőszék további erősítése, és megfelelő alkotmányos garanciák biztosítása.

Statisztika

- Statisztikai információk összegyűjtése és átadása a gazdasági, kereskedelmi, monetáris és pénzügyi területekkel kapcsolatos statisztikai követelményeknek megfelelően, a jelenlegi EU-gyakorlattal összhangban.
- A statisztika minőségének javítása és a statisztika területeinek kibővítése céljából a statisztikai alapterv felülvizsgálata és elfogadása. A mezőgazdasági statisztikák összegyűjtésének és feldolgozásának megerősítése, összhangban az EU-előírásokkal és módszertannal; a 2007-es HR-nómenklatúra végrehajtása.

Jogérvényesítés, szabadság és biztonság

Vízum, határellenőrzés, menedékkérel és migráció

- A vízumpolitikával kapcsolatos intézményi kapacitás fejlesztése és a vízumpolitikák összehangolása az EU vízumpolitikáival.
- Az integrált határellenőrzés erősítése és annak az összes felelős szerv általi következetes végrehajtásának biztosítása, beleértve a polgári ellenőrzést.
- A menekültügyi törvény elfogadása, és a menedékkérők és menekültek számára a tervezett fogadóállomások megépítése.

Pénzmosás

- A pénzmosással szembeni jogszabályok hatékony végrehajtásának és koordinációjának biztosítása, és a pénzügyi hírszerző egység megerősítése.

K á b í t ó s z e r

- A kábítószer és csempészet elleni küzdelem központja nemzetközi együttműködési kapacitásának továbbfejlesztése, és az operatív elemzési képességek javítása, beleértve a vonatkozó adatbázisok létrehozását.
- Nemzeti stratégia kialakítása a kábítószerrel való visszaélés és tiltott kereskedelem elleni küzdelemre, az EU 2005–2012 közötti időszakra szóló kábítószer-ellenes stratégiájával és a 2005–2008 közötti időszakra szóló kábítószer-ellenes cselekvési tervével összhangban, valamint a kábítószerrel szembeni tájékoztató kampány kidolgozása.
- Előírások kialakítása a kémiai prekursorok és a tiltott kábítószerek előállításához használt más vegyi anyagokkal való visszaélés megelőzésére.
- A megfelelő bűnüldöző hatóságok kapacitásának fejlesztése a kábítószerrel való visszaélés és tiltott kereskedelem elleni küzdelemre.

R e n d ő r s é g

- A rendőrség szakmai kapacitásának további erősítése szakosított képzéssel, továbbá hírszerzési és kockázatelemzési eszközök fejlesztésével.
- A Rendőrtiszti Akadémia működésének biztosítása.

A s z e r v e z e t t b ű n ö z é s é s t e r r o r i z m u s e l l e n i k ű z d e l e m

- Hatékony intézményi mechanizmusok kialakítása az ügynökségek közötti a szervezett bűnözés elleni küzdelem területén folytatott együttműködésre, valamint e téren a rendőrség kapacitásának erősítése.
- Különleges vizsgálati eszközöket a megfelelő garanciákkal összhangban alkalmazó kapacitás növelése és a bűnügyi hírszerzés erősítése.
- A bűncselekményből származó vagyon és jövedelmek lefoglalására vonatkozó jogszabályok elfogadása, illetve az ehhez szükséges kapacitás kialakítása.
- A nemzetközi együttműködés hatékonyságának növelése, továbbá a terrorizmusról és a szervezett bűnözés megelőzéséről és az ellene folytatott küzdelemről szóló, vonatkozó nemzetközi egyezmények végrehajtása; a biztonsági szolgálatok valamennyi szintje közötti és a többi állammal való együttműködés és információcsere javítása; terrorista cselekmények finanszírozásának és előkészítésének megelőzése.

E m b e r k e r e s k e d e l e m

- Az emberkereskedelem elleni küzdelem további erősítése, beleértve az áldozatok számára nyújtott megfelelő segítséget és védelmet.

S z e m é l y e s a d a t o k v é d e l m e

- A személyes adatok védelméről szóló jogszabályok elfogadása és független adatvédelmi felügyeleti hatóság felállítása.
- Az Európával kötendő együttműködési megállapodás előkészítéséhez szükséges lépések megtétele.

3.2. KÖZÉPTÁVÚ PRIORITÁSOK

Politikai kritériumok

Demokrácia és jogállamiság

Alkotmányos kérdések

- Az európai normákkal összhangban elfogadott új alkotmány teljes körű végrehajtása.

Választások

- A választások szervezése tekintetében továbbra is szigorú normák biztosítása; a kampányfinanszírozásra vonatkozóan átlátható keret létrehozása.

Parlament

- A parlament kapacitásának további megerősítése minden téren, különösen az EU-vívmányok elfogadásával kapcsolatban.

Közigazgatás

- Az európai integrációs szervezeti egységek további megerősítése az érintett minisztériumokban, valamint a koordinációs mechanizmus megerősítése EU-kérdésekben, többek között a stabilizációs és társulási megállapodásra és az előcsatlakozási támogatási eszközökre vonatkozóan.
- Az EU-támogatásokkal az EU követelményeivel összhangban való gazdálkodásra szóló decentralizált végrehajtási rendszer kialakítását célzó elvek, eljárások és vonatkozó igazgatási kapacitás kialakítása.
- A humán erőforrás igazgatásáért felelős hatóság további erősítése. A döntéshozatali folyamat megerősítése. A decentralizációs reform végrehajtásának folytatása.
- Az átlátható munkaerő-felvétel, szakszerűség és elszámoltathatóság további erősítése, többek között etikai szabályzatok és iránymutatások segítségével.
- A haderők átszervezésének és reformjának folytatása, beleértve adott esetben a haderő csökkentését.

Igazságügyi rendszer

- Az igazságügyi képzési központ megfelelő működésének biztosítása. Az igazságügyi informatikai stratégia végrehajtása.
- Az igazságügyi reform stratégiai keretei kialakításának befejezése; a reformtervek végrehajtása; az átlátható munkaerő-felvételre és a szakmai előmenetellel kapcsolatos igazgatásra vonatkozó eljárások végrehajtása; az igazságügyi rendszer forrásainak további korszerűsítése.
- Az ügyési rendszer hatékonyságának további korszerűsítése.
- Az igazságügyi minisztérium a nemzetközi igazságügyi együttműködéshez szükséges kapacitásának további korszerűsítése.

Korrupcióellenes politika

- A korrupció megelőzése és az ellene folytatott küzdelem határozott folytatása minden szinten, és további eszközök biztosítása a korrupció megelőzésére és felszámolására. A korrupció elleni harcról szóló ENSZ-egyezmény és az Európa Tanács vonatkozó egyezményei teljes körű betartásának biztosítása.
- A nemzeti és nemzetközi forrásokat – ideértve az uniós forrásokat is – érintő feltételezett csalások és más szabálytalanságok felderítésére, kezelésére és nyomkövetésére vonatkozó hatékony eljárások kialakítása.

Emberi jogok és kisebbségvédelem

- A megkülönböztetésellenes és a kisebbségekről szóló jogszabályok végrehajtása.
- A börtönkörülmények további javítása.
- A bűnüldöző szervek általi bántalmazás megelőzése és kezelése.
- A fogyatékkal élő vagy kisebbséghez tartozó gyermekek szokványos oktatási rendszerbe történő bevonásának biztosítása; a gyermekgondozási rendszer megreformálása.

- A kisebbségek integrációjának és az etnikumok közötti jó kapcsolatoknak a további előmozdítása.
- További együttműködés a nem kormányzati szervezetekkel kormányzati és helyhatósági szinten.

Regionális kérdések és nemzetközi kötelezettségek

- Az integráció megkönnyítése azoknak a menekülteknek, akik úgy döntenek, hogy nem térnek vissza hazájukba. A társadalmi integrációról szóló átfogó stratégia részeként a menekültekre vonatkozó nemzeti stratégia végrehajtása.
- A regionális együttműködésre vonatkozó szabályozások további végrehajtása.

Gazdasági kritériumok

- A makrogazdasági stabilitás erősítése a költségvetési kiigazítás és a konszolidáció folytatásával a külső egyensúlyhiány csökkentése érdekében.
- Az államháztartási kiadások hatékonyságának növelése, többek között a költségvetési folyamat és a pénzügyi irányítás javításával központi kormányzati és helyi önkormányzati szinten. A költségvetés elkészítésére és végrehajtására vonatkozó kapacitás növelése a fontossági sorrend felállítása érdekében.
- Fokozatos liberalizációval rugalmasabb munkaerőpiac biztosítása.
- A vállalkozási környezet erősítése a magánszektor és a foglalkoztatottság fejlesztésének elősegítése érdekében. Különösen a kereskedelmi ügyekben folyó bírósági eljárások racionalizálása, különös tekintettel a csődügyekre.
- Integrált kutatási politika kidolgozása és alkalmazásának megkezdése a kutatási és fejlesztési tevékenységek támogatására.

Európai előírások

Belső piac

A tőke szabad mozgása

- A tőke mozgások és kifizetések teljes körű liberalizációja az EU elveivel összhangban.

Az áruk szabad mozgása

- A szabványosítás további fejlesztése, különösen az európai előírások elfogadásán keresztül. A régi megközelítésre, valamint az új és globális megközelítésre vonatkozó irányelvek átültetésének folytatása. A közösségi vívmányok által megkövetelt piacfelügyeleti struktúra létrehozása.

Vámok és adózás

- A montenegrói vám- és adójogszabályoknak a közösségi vívmányokhoz történő folyamatos közelítésének biztosítása, az igazgatási kapacitás további növelése e jogszabályok végrehajtásához, valamint a korrupció, a határokon átnyúló bűnözés és az adócsalás elleni küzdelemhez.
- Az átláthatóság és információcsere javítása az EU-tagállamokkal az adómegkerülés vagy adócsalás megelőzésére szolgáló intézkedések végrehajtásának elősegítése céljából.
- Átlátható információcsere kialakítása a Bizottsággal és a tagállamokkal az adócsalás és adómegkerülés megelőzése érdekében hozott intézkedések végrehajtásának megerősítésére.

Verseny

- A versenyhatóság további megerősítése, beleértve annak működési függetlenségét.
- Az állami támogatások keretének további megerősítése, és az állami támogatások ellenőrzésének kialakítása a stabilizációs és társulási megállapodás követelményeivel összhangban.

Közbeszerzés

- A közbeszerzés rendszerének további megerősítése, beleértve a közüzemi ágazatot és a koncessziókra vonatkozó rendszert, a hazai jogszabályoknak a közösségi vívmányokkal történő további összehangolásával és a Közbeszerzési Hivatal, a felügyeleti szerv és az ajánlatkérők igazgatási kapacitásának növelésével.
- Továbbra is az eljárások teljes átláthatóságának biztosítása függetlenül az adott szerződés értékétől, továbbá megkülönböztetésmentesség a montenegrói és EU-beszállítók között.

Szellemi tulajdonjog

- Az EU által nyújtott védelemhez hasonló szintű védelem biztosítása a hazai jogszabályoknak a szellemi tulajdonról szóló közösségi vívmányokkal történő teljes összehangolásával és a megfelelő hatóságok, beleértve a határszolgálatokat, büntülőző szerveket és a bíróságokat, igazgatási kapacitásának és az általuk végzett végrehajtásnak a folyamatos erősítésével.

Pénzügyi szolgáltatások

- A pénzügyi intézmények és piacok átfogó szabályozási és felügyeleti keretének kialakítása az EU-elvekkel összhangban.

Társasági jog

- A pénzügyi jelentési követelményeknek a közösségi vívmányokkal történő összehangolása és a hatékony betartás biztosítása.

Foglalkoztatás és szociálpolitika

- A munkaügyi és népjóléti minisztérium politikaformálási és ellenőrzési képességeinek növelése, hangsúlyt fektetve a fiatalok, a nők és a veszélyeztetett csoportok munkaerőpiacra történő integrálására és a szociális politikák korszerűsítésére; a montenegrói foglalkoztatási szolgálat által végrehajtott aktív foglalkoztatási intézkedések teljesítménymenedzsmentjének korszerűsítése.

Ágazati politikák

Az ipar és a kis- és középvállalkozások (KKV-k)

- A Kisvállalkozások Európai Chartája teljes körű végrehajtásának biztosítása.
- A szabályozási hatásvizsgálatok bevezetésének megkezdése. A finanszírozáshoz való hozzájutás javítása és a vállalkozások támogatási struktúráinak (klaszterek, inkubátorházak, vállalkozói és ipari parkok) kialakítása.

Mezőgazdaság és halászat

- Igazgatási kapacitások további kiépítése a mezőgazdasági és vidékfejlesztési ágazatban a politikaformáláshoz és végrehajtáshoz. Vidékfejlesztési politika kidolgozása és végrehajtásának megkezdése.
- Az élelmiszer-biztonság érdekében az intézményi kapacitás megerősítése. Az EU-követelményeket teljesítő élelmiszer-feldolgozó létesítmények korszerűsítését célzó program készítése. Intézkedés megkezdése a juh- és kecskefélék azonosítása és mozgásuk nyilvántartása érdekében. Intézkedés meghozatala a belföldi növénytermesztés hatékony ellenőrzésének biztosítása céljából, különös tekintettel azokra a termékekre, amelyekre EU-specifikus követelmények vonatkoznak.
- Intézkedések meghozatala annak biztosítása érdekében, hogy a halászati politika közelítsen az EU-nak különösen az erőforrás-gazdálkodásra, felügyeletre és ellenőrzésre, valamint a piaci és strukturális politikákra vonatkozó előírásaihoz.
- A Közösségben az 510/2006/EK tanácsi rendelet alapján bejegyzett földrajzi jelzések oltalmának biztosítása. Az oltalom alá tartozó földrajzi jelzéseknek az uniós vívmányok e területen történő fejlődésével összhangban történő aktualizálása.

Környezetvédelem

- A montenegrói jogszabályoknak az EU-joghoz és -előírásokhoz történő közelítésének folytatása, különösen a légszennyezésről, vízről és vegyszerekről szóló jogszabályok esetében.

- A földhasználati terv és az átfogó környezetvédelmi stratégia végrehajtásának megkezdése. A fenntartható fejlődés stratégia és az ágazati stratégiák végrehajtásának megkezdése (part menti övezetek integrált kezelése, biológiai sokféleség, éghajlatváltozás). Életképes pénzügyi keret biztosítása közép- és hosszú távú környezetvédelmi politika végrehajtására.
- A kiotói jegyzőkönyv ratifikálása, és végrehajtásának megkezdése.
- A környezeti tervezésért, engedélyezésért, felügyeletért, végrehajtásért és ellenőrzésért, valamint projektirányításért felelős minisztériumok és szervek igazgatási kapacitása megerősítésének folytatása.

Közlekedéspolitiká

- A kapacitásépítés megerősítése, beleértve a nagy beruházásokra vonatkozó projekt-előkészítést. A közlekedési infrastruktúrák és intézmények fenntartására elegendő források elkülönítésének folytatása.
- A nemzetközi tengerészeti szervezet egyezményei értelmében fennálló nemzetközi kötelezettségek végrehajtása és a párizsi szándéknyilatkozat tükrében a flotta tengerbiztonsági körülményeinek javítása.

Energia

- Környezetvédelmileg fenntartható energiapolitika érdekében hosszú távú stratégia elfogadása és végrehajtása.
- Az ezen a téren meglévő regionális és nemzetközi kötelezettségek végrehajtásának folytatása regionális energia versenypiac létrehozása céljából.
- Olyan nemzetközi nukleáris biztonsági egyezmények részesévé válni, amelynek az Euratom már részese.

Információs társadalom és média

- Az EU 2002 elektronikus kommunikációra vonatkozó kerete nemzeti jogba való átültetésének véglegesítése.
- Elektronikus kommunikációs versenypiac kialakítása a jogszabályok progresszív végrehajtásával, a piaci verseny biztosításához szükséges biztosítékok alkalmazásával, továbbá az esetleges piaci korlátok lebontásával.
- A szabályozási hatóságok függetlenségének fenntartása, továbbá elegendő forrás és szakértelem biztosítása a hatóságok feladatainak végrehajtásához.
- A jogszabályok teljes mértékű összehangolása az audiovizuális közösségi vívmányokkal.

Pénzügyi ellenőrzés

- A decentralizált vezetői elszámoltathatóság és a működés szempontjából független belső ellenőrzés elveinek kialakítása és végrehajtása, összhangban a nemzetközileg elfogadott előírásokkal és az EU legjobb gyakorlatával.
- Az Állami Számvevőszék működési kapacitásának és funkcionális és pénzügyi függetlenségének további erősítése.
- Az EU pénzügyi érdekeinek hatékony védelme érdekében eljárások és igazgatási kapacitások kialakítása.

Statisztika

- Megbízható gazdasági statisztikák készítésének folytatása. Intézményi kapacitás felépítése az vállalalkozási statisztikák, a munkaerő-piaci statisztikák és nemzeti számlák terén az európai előírásokkal összhangban álló, alapvető statisztikai adatok elkészítésére és közzétételére.
- A helyi önkormányzatok teljes körű integrálása az államháztartási számlákba.

Jogvényesítés, szabadság és biztonság

Vízum, határellenőrzés, menedékjog és migráció

- A technikai infrastruktúra és a személyi állományi kapacitás fejlesztése az integrált határ-ellenőrzési politika végrehajtására, beleértve a határrendészet és a vámrendszerek megerősítését. Új határállomásokkal a határokon átnyúló műveletek könnyítése.
- A vízumpolitika további összehangolása az EU-jogszabályokkal és -gyakorlattal.

Kábítószer

- Az ügynökségek közötti és nemzetközi együttműködés erősítése, továbbá a megfelelő bűnüldöző szervek kapacitásának további fejlesztése a kábítószer tiltott kereskedelme elleni küzdelemhez.

Rendőrség

- Az átszervezés folytatása; az elszámoltathatóság biztosítása; rendőri képzés reformja; a bűnüldöző szervek közötti együttműködés biztosítása.

A szervezett bűnözés és terrorizmus elleni küzdelem

- A tanúvédelem hatékony rendszerének kialakítása, amely regionális elemeket is tartalmaz.
- A gazdasági és pénzügyi bűnözés (beleértve a pénzmosást és pénzhamisítást), csalás és korrupció elleni harc megerősítése, valamint a vonatkozó jogszabályok javítása.
- Az EU-tagállamokból a szervezett bűnözés elleni küzdelemben érintett állami szervek mellé kirendelt összekötő tisztviselők elhelyezésének megkönnyítése. A transznacionális szervezett bűnözésről szóló palermói egyezmény és jegyzőkönyveinek, valamint a pénzügyi és gazdasági bűnözésről szóló alkalmazandó nemzetközi előírásoknak a végrehajtása.
- Az igazgatási és az igazságszolgáltatási kapacitás növelése a büntető törvénykönyv szervezett bűnözés tekintetében történő végrehajtása érdekében. A szervezett bűnözés elleni küzdelemmel foglalkozó szervezeti egység további megerősítése a belügyminisztériumban és az összes bűnüldöző szerv koordinációjának biztosítása, beleértve a megfelelő bűnügyi hírszerzési kapacitás további fejlesztését.
- A gazdasági és pénzügyi bűnözés elleni küzdelem erősítése (beleértve a készpénzalapú és nem készpénzalapú fizetőeszközök hamisítása elleni küzdelmet) és az intézményi és igazgatási kapacitás növelése az ezekkel kapcsolatos kihívások kezelésére.

Személyes adatok védelme

- Az adatvédelmi felügyeleti hatóság zökkenőmentes működésének biztosítása.
- Az állami hatóságok, különösen a bűnüldöző szervek kapacitásának biztosítása a személyes adatvédelemmel kapcsolatos jogszabályok végrehajtására.

4. PROGRAMOZÁS

A stabilizációs és társulási folyamat részeként a nyugat-balkáni országok számára nyújtandó közösségi támogatásokat a jelenlegi pénzügyi eszközök útján, különösen az egy előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló, 2006. július 17-i 1085/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ keretében nyújtják. Montenegró így a több országra irányuló és a horizontális programokból juthat támogatáshoz.

5. FELTÉTELESSÉG

A stabilizációs és társulási folyamat részeként a nyugat-balkáni országok számára nyújtandó közösségi támogatás a koppenhágai politikai kritériumoknak való megfelelés tekintetében – különösen az ezen európai partnerség egyes prioritásainak való megfelelés tekintetében – elért előrelépés függvénye. E feltételek tiszteletben tartásának elmulasztása esetén a Tanács az 1085/2006/EK rendelet 21. cikke alapján megfelelő intézkedéseket hozhat. A közösségi támogatásra a Tanács 1997. április 29-i következtetéseiben meghatározott feltételek is vonatkoznak, különösen a kedvezményezettek arra vonatkozó kötelezettségvállalását illetően, hogy demokratikus, gazdasági és intézményi reformokat hajtanak végre.

6. MONITORING

Az európai partnerség végrehajtását a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok – nevezetesen a Bizottság éves jelentései – útján ellenőrzik.

⁽¹⁾ HL L 210., 2006.7.31., 82. o.